出会いの言葉「イランカラプテ」
人と人が出会い、夢と夢が出会い、東と西の文化が出会う
出会いのとき、物語は はじまる
「イランカラプテ ～君に逢えてよかった～」を
イメージソングとする音楽祭へようこそ

さっぽろ イランカラプテ 音楽祭 2022

Irankarapte Music Festival in SAPPORO

プログラム

アイヌ伝統楽器演奏と古式舞踊
秋辺デボ スペシャルライブ
トワ・エ・モワ スペシャルライブ
李広宏 スペシャルライブ
ほか

出演

秋辺デボ
舞踊家・演出家
作詞家

李広宏
「蘇州夜曲」

トワ・エ・モワ
「空よ」
「虹と雪のバラード」

MC 高田まゆみ

2/4 FRI

無　料
定員 500名

会場 カナモトホール
札幌市中央区北1条西1丁目

開場：15:30　開演：16:30　終演：18:00

事前申込み・応募先について

◆ 氏名、住所、電話番号、FAX番号、メールアドレスを用紙にご記入の上、FAX又はメールをお送りください。
◆ FAX：011-893-3155　メール：chikyunomatsuri@yahoo.co.jp

1回の応募につき4名様までとさせていただきます
定員に達し次第、受付を終了させていただきますので、お早めに応募ください
事務局からのハガキをもって、当選の発表に代えさせていただきます

■主　　催：北海道伝統文化振興会
■協　　力：日本航空株式会社、北海道クリエイティブ株式会社、株式会社ゼロエンターテイメント、有限会社ワイズプロジェクト
■お問合せ：FAXまたはメールにてお問い合わせください。　FAX：011-893-3155　メール：chikyunomatsuri@yahoo.co.jp

イランカラプテ　～君に逢えてよかった～

作詞　秋辺デボ・新井満　　作曲　新井満

1
遠い町から　はるばると
よく来てくれたね　旅人よ
ここは　森と湖の大地
鳥は歌い　風は大空を吹きわたる
イランカラプテ　イランカラプテ
君に逢えてよかった
今日は いい日だ

2
遠い国から　はるばると
よく来てくれたね　旅人よ
ここは　雪とぬくもりの大地
いのちの河は　ゆったりと流れる
イランカラプテ　イランカラプテ
君に逢えてよかった
今日は いい日だ

3
遠い町から　はるばると
よく来てくれたね　旅人よ
ここは　夢とほほえみの大地
ラベンダーかざしたら　ふたりはきょうだい
イランカラプテ　イランカラプテ
君に逢えてよかった
今日は いい日だ

イランカラプテ　イランカラプテ
君に逢えてよかった
今日は いい日だ　今日は いい日だ

出演者紹介

秋辺デボ

1960年、北海道の阿寒湖温泉生まれ。1984年、民芸ショップ「デボの店」を開業。また、香港アジア芸術祭に、ユーカラ劇主役として出演。1993年、阿寒アイヌ工芸組合専務理事に就任。ユーカラ劇や、イオマンテの火祭り、ブラジル公演ほか、演出を多く手がける。2011年、「千の風になって」アイヌ語バージョンお披露目がきっかけで新井満氏と出会う。2016年、「イランカラプテ～君に逢えてよかった～」を新井満氏と共作。

李広宏

1961年、中国蘇州生まれ。1987年に来日、留学生として学びながら日本の童話や叙情歌を自ら中国語に翻訳して歌い音楽活動を続ける。1999年、自らの翻訳に新たな生命を吹き込んだ第一作CD「中国語で歌う日本の心の歌」を自費出版。収録曲の「蘇州夜曲」が、CMに採用される。2017年、新井満氏と秋辺デボ氏により作られた「イランカラプテ～君に逢えてよかった～」に心ひかれて、中国語に訳したCDを制作する。

トワ・エ・モワ

1969年、「或る日突然」でデビュー。「空よ」「誰もいない海」「虹と雪のバラード」など、次々とヒット曲を放つ。1973年に解散。白鳥英美子はソロ活動を、芥川澄夫はレコード会社でプロデューサーの道を進む。1997年、活動を再開。 全国各地でのコンサートや、テレビ・ラジオ出演等、精力的に活動中。2017年、シングル「イランカラプテ～君に逢えてよかった～」を発売。

さっぽろイランカラプテ音楽祭 2022申込書

申込先 FAX≫011-893-3155 Mail≫chikyunomatsuri@yahoo.co.jp

必要事項をご記入の上、上記FAX又は、メールにてお申し込みください。

お申込み必要事項					
	①	フリガナ 名前	③	フリガナ 名前	住　所 〒
	②	フリガナ 名前	④	フリガナ 名前	
	自宅電話番号（携帯電話番号） －　－　（　－　－　）				メールアドレス
	FAX 番号 －　－				

■1回の応募につき4名様までとさせていただきます　■定員に達し次第、受付を終了させていただきますので、お早めに応募ください
■事務局からのハガキをもって、当選の発表に代えさせていただきます※この申込書で得た個人情報は適正に取扱いさせていただきます